



© 24

NRB/c 1483

**Nie przecinać! Nicht durchschneiden!**

# OLEUM

Czasopismo statystyczno - informacyjne  
dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce



Statistisches Informations - Fachblatt  
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen

Wychodzi co tydzień

Erscheint wöchentlich

Wydawca: - Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.

Redakcja i Administracja:  
Drohobycz, ul. Iwana Franki 7  
Telegr.: Witkower, Drohobycz  
Telefon Nr. 74-16.  
Prenumerata w kraju zł 12.—  
miesięcznie, zł 36.— kwartalnie,  
zł 72.— półrocznie,  
zł 140.— rocznie.  
Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755  
Cena egzempl. pojed. zł 3

**Nr. 151.**

Drohobycz, dnia 4-go czerwca - den 4-ten Juni 1938

Rok  
Jahrgang

**IV. (XXVI)**

## Polski przemysł naftowy w marcu b. r.

(Dokończenie)

Na zakończenie powyższego sprawozdania, przedstawiamy jeszcze sytuację na rynku krajowym w czasokresie pierwszego kwartału b. r. I tak, gdy porównujemy ekspedycje krajowe poszczególnych produktów naftowych w okresie pierwszych trzech miesięcy z ekspedycjami tego samego czasokresu lat poprzednich, otrzymujemy następujący obraz stanu zapotrzebowania wzgl. chłonności rynku krajowego: (w tonach)

Produkt	1938	1937
Benzyna	19.313	14.039
Nafta	38.425	39.250
Olej gazowy	17.214	17.784
Oleje smarowe	8.744	7.830
Parafina	2.290	2.311
Inne	5.566	4.902
<b>R a z e m :</b>	<b>91.552</b>	<b>86.116</b>

Dla lepszej charakterystyki, przytoczyliśmy dane z roku 1930, w którym konsumpcja naftowa w kraju była u szczytu rozwoju, i z roku 1931, w którym poczęła się załamywać. Otrzymujemy w ten sposób bardzo ciekawe dane co do rozwoju konsumpcji krajowej poszczególnych produktów w pierwszym kwartale b. roku. Sytuacja w okresie tym wykazywała w stosunku do roku ubiegłego dość znaczne wahania. Podczas gdy zbyt benzyny, olejów smarowych i asfaltu poważnie się podniósł, to w nafcie, oleju gazowym i parafinie nastąpiło obniżenie. Ogólny jednak poziom konsumpcji krajowej, biorąc za miarę lata przedkryzysowe, przewyższył rok 1931 i zbliżył się do wysokości roku 1930. W szczególności przedstawiają się dane te w okresie sprawozdawczym następująco:

Jeśli chodzi o benzynę, to zbyt tego produktu, który w porównaniu z innymi produktami spadł w latach kryzysowych najbardziej, podniósł się znacznie w roku 1937 i postąpił dalej w pierwszym kwartale b. roku tak dużym krokiem naprzód, że przekroczył nie tylko poziom roku 1931, ale — co ciekawsze — także poziom 1930 roku. W ten sposób prześcignął

## Die polnische Erdölindustrie im März d.J.

(Schluss)

Obigen Bericht zum Abschluss bringend, stellen wir noch die Lage am Innenmarkt im Zeitraum des ersten Quartals d. J. dar. Und so, wenn wir die Expeditionen der einzelnen Produkte der ersten drei Monate d. J. mit den Expeditionen desselben Zeitabschnittes der früheren Jahre vergleichen, erhalten wir nachstehendes Bild über den Bedarf bzw. über die Verzeehrung des Innenmarktes: (in Tonnen)

Produkt	1938	1937	1936	1931	1930
Benzin	19.313	14.039	11.790	16.774	18.855
Leuchtöl	38.425	39.250	37.181	39.001	40.145
Gasöl	17.214	17.784	14.036	15.454	17.482
Schmieröle	8.744	7.830	9.436	8.386	11.892
Paraffin	2.290	2.311	2.225	2.087	2.384
Andere	5.566	4.902	3.984	3.134	2.749
<b>Z u s a m m e n :</b>	<b>91.552</b>	<b>86.116</b>	<b>78.652</b>	<b>84.836</b>	<b>93.507</b>

Zur besseren Uebersicht, haben wir die Ziffern des Jahres 1930 angeführt, in welchem der inländische Produktenkonsum am Gipfel der Entwicklung stand, sowie das Jahr 1931, in welchem der Konsum begonnen hat ins Fallen zu kommen. Wir erhalten auf diese Weise sehr interessante Ziffern hinsichtlich des Innenkonsums der einzelnen Produkte im ersten Quartal d. J. Die Lage hat in diesem Zeitraum im Vergleich zum Vorjahr ziemlich ansehnliche Schwankungen aufgewiesen. Während der Absatz des Benzins, der Schmieröle und Asphalts sich beträchtlich gehoben hat, so ist in Leuchtöl, Gasölen und Paraffin eine Verringerung eingetreten. Die gesamte Höhe des Innenkonsums hat jedoch, wenn man als Masstab die Vorkrisenjahre annimmt, das Jahr 1931 überschritten und sich zur Höhe des Jahres 1930 genähert. Im einzelnen stellen sich diese Daten in der Berichtszeit wie folgt dar:

Wenn es sich um das Benzin handelt, so hat sich der Absatz dieses Produkts, welcher gegenüber der anderen Produkte in den Krisenjahren am meisten gesunken ist, im Jahre 1937 bedeutend gehoben und ist



**Kronika kopalniana.****Borysław.**

„Kleiner“. W ostatnim czasie tu i ówdzie pogłębia się otwór. Ilekroć to następuje, zaznacza się nieco silniejszy przypływ, który jednak nie jest trwały. Ostatnia głębokość 1113 m, rury 5“.

**Tustanowice.**

„Tłoka 44“. Otwór osiągnął głębokość 1146.50 m, w rurach 6“. Wierci się dalej i tłokuje przy tym na przemian, uzyskując od 1200 do 1600 kg ropy.

„Bukowice 41“. Produkcja ustaliła się na poziomie 4500 kg ropy dziennie. Otwór ten, jak wiadomo, został dowieziony dnia 14. ub. m. przy głębokości 1326.80 m produkcją w ilości 5000 kg ropy dziennie.

„Bukowice 43“. Wierci się i tłokuje przy tym, uzyskując po 1000 kg ropy dziennie. Ostatnia głębokość 1163.90 m, rury 5“.

„Złotka“. Po zapuszczeniu z powrotem wyciągniętych 6“ rur, przeczyszcza się otwór.

„Juno 2“ (Polmin). Wierci się normalnie; ostatnia głębokość 1002 m, rury 9“.

„Wawel“ od lat zastanowiony, zostanie wkrótce znowu uruchomiony. Większość udziałów netto t. j. 60% nabył właściciel kopalń U. Samuely z Borysławia, resztę zaś w ilości 40% zachował właściciel gruntu Henryk Bard, jako udział netto - brutto.

**Mrażnica.**

„Kwiatkowski“. Wczoraj wstrzymano tłokowanie i wyrabia się obecnie zasyp, po czym przystąpi się do dalszego pogłębienia otworu.

„Sosnkowski“. Po żmudnej pracy udało się odgwoździć otwór przez wyciągnięcie wszystkich rur wraz z utkwioną w nich łyżką.

„Karol 2“ (Sydonia). Wiercenie tego otworu rozpoczęto niedawno przez S. A. „Vacuum“ i dotychczas osiągnięto głębokość 130 m, w 14“ rurach.

„Gallieni“. Podczas wzruszania rur w dniu 1. bm. urwały się przy głębokości 840 m od wierzchu, wskutek czego otwór znajduje się odtąd w instrumentacji.

„Metan“. Wierci się bez przerwy; ostatnia głębokość 1215.10 m, rury 6“.

„Sikorski“. Kontynuuje się rekonstrukcję otworu, polegającą na zwiercaniu cementu w otworze.

„Nina“. Prace przy opanowaniu wciąż tworzącego się w otworze zasypu kontynuuje się bez przerwy.

**Skorodne koło Ustrzyk.**

„Skorodne 1“ (Małopolska). Otwór ten zastanowiony od lutego b. r. uruchomiono dnia 31. ub. m., celem dalszego pogłębienia, poczynając od głębokości 437.70 m. Zmianka w poprzednim numerze o likwidacji otworu „Skorodne 1“ którego wiercenie prowadzone było dla zbadania terenu, dotyczy otworu Nr. 2, zwanego też „Dwór 1“.

**Grubenchronik.****Borysław.**

„Kleiner“ In der letzten Zeit wird das Bohrloch hie und da vertieft. So oft dies geschieht, zeigt sich eine Zunahme der Rohöflässigkeit, die aber nicht dauernd ist. Letzte Tiefe 1113 m, Röhren 5“.

**Tustanowice.**

„Tłoka 44“ hat die Tiefe von 1146.50 m in 6“ Röhren erreicht. Es wird weiter gebohrt und hiebei abwechselnd mit einem Resultat von 1200 bis 1600 kg Rohöl täglich gekolbt.

„Bukowice 41“ Die Produktion hat sich auf 4500 kg täglich stabilisiert. Dieser Schacht wurde bekanntlich am 14. v. M. bei 1526.80 m Tiefe mit 5000 kg Rohöl täglich erbohrt.

„Bukowice 43“ wird gebohrt und hebei mit einem Resultat von 1000 kg Rohöl täglich gekolbt. Letzte Tiefe 1163.90 m, Röhren 5“.

„Złotka“. Nach Wiedereinlassung der gezogenen Röhren, wird das Bohrloch gereinigt.

„Juno 2“ (Polmin) bohrt normal; letzte Tiefe 1002 m, Röhren 9“.

„Wawel“, jahrelang eingestellt, kommt demnächst wieder in Betrieb. Die Majorität der Nettoanteile, d. i. 60% hat der Grubenbesitzer U. Samuely aus Borysław erworben, während die restlichen Anteile in der Höhe von 40% der Grundbesitzer Heinrich Bard als Netto-Bruttobeteiligung für sich behalten hat.

**Mrażnica.**

„Kwiatkowski“. Gestern wurde der Kolbenbetrieb eingestellt und wird gegenwärtig der Nachfall ausgearbeitet, wodann zur weiteren Vertiefung des Bohrloches geschritten werden wird.

„Sosnkowski“ Nach mühevoller Arbeit ist es gelungen, das Bohrloch zu entnageln, indem sämtliche Röhren samt dem in denselben eingekeilt gewesenen Löffel herausgezogen wurden.

„Karol 2“ (Sydonia) mit dessen Bohrung bekanntlich kürzlich durch die „Vacuum“ begonnen wurde, hat die Tiefe von 130 m in 14“ Röhren erreicht.

„Gallieni“. Während des Bewegens mit den Röhren am 1. ds. M. sind dieselben in der Tiefe von 840 m von oben gerissen und befindet sich daher der Schacht seither in Instrumentation.

„Metan“ wird ununterbrochen gebohrt; letzte Tiefe 1215.10 m. Röhren 6“.

„Sikorski“. Die Rekonstruktion des Bohrloches, die auf das Zerbohren der Zementierung im Bohrloch beruht, wird fortgesetzt.

„Nina“. Die Arbeiten bei der Bewältigung des sich stetig bildenden Nachfalles werden ununterbrochen fortgesetzt.

**Skorodne bei Ustrzyki.**

„Skorodne 1“ (Małopolska), seit Feber d. J. eingestellt, wurde am 31. v. M. wieder in Betrieb gesetzt und ist man zur Vertiefung des Bohrloches bei 437.70 m geschritten.

NOWY HOTEL EUROPEJSKI WE LWOWIE, PL. MARIACKI 4 (w centrum miasta) Telefon Nr. 206-71. nowoczesny komfort ceny umiarkowane.

# Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

## Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz

### Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobyczer Bezirkes.

# BORYSŁAW.

Szyby oznaczone I) eksploatają się z trójkąta.  
Schächte mit I) bezeichnen, werden von einem Dreieck exploitiert.

Łączna produkcja dzienna: La production totale journalière Gesamte Tagesproduktion:		
Borysław	16,98	Cst.
Tustanowice	33,74	
Mrażnica	18,95	
Sa.	69,67	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu Andere Gruben d. Drohobyczer Rev.	13,78	
<b>Razem - Totale - Zusammen:</b>	<b>83,45</b>	<b>Cst.</b>

Odtłoczone od 1-go do wł. Expédie depuis le premier jusque Abgepumpt vom 1-ten bis incl.		
Borysław	426,32	Cst.
Tustanowice	842,35	
Mrażnica	539,44	
Lapacki i Towarzystwa handlowe Fangstat. et Handels Gesellschaft.	11,16	
Sa.	1819,27	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu Andere Gruben d. Drohobyczer Rev.	359,87	
<b>Razem - Totale - Zusammen:</b>	<b>2179,14</b>	<b>Cst.</b>

Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production						
	ropy d'huile	gazów du gaz	odtłoczone expédie abgepumpt		ropy d'huile	gazów du gaz	odtłoczone expédie abgepumpt		ropy d'huile	gazów du gaz	odtłoczone expédie abgepumpt		ropy d'huile	gazów du gaz	odtłoczone expédie abgepumpt		ropy d'huile	gazów du gaz	odtłoczone expédie abgepumpt		ropy d'huile	gazów du gaz	odtłoczone expédie abgepumpt				
Adela III.	0 02	0 55		Donamon II.	0 20	1 32		Henryk	0 92	0 12		Koppel I.	0 12	0 12		Nafta III.	0 09	3 00		Ratozyn XI.	0 09	3 00		Syndyk XX.	0 01	0 12	

# TUSTANOWICE.

Aba	0 29			Eileen V.	0 18			Getruđa	0 01	0 26		Kellog I.	0 04			Marja Teresa I.	0 33	0 18	9 84	Robert	0 08	0 20	2 87	Tamiza I.	0 01		
-----	------	--	--	-----------	------	--	--	---------	------	------	--	-----------	------	--	--	-----------------	------	------	------	--------	------	------	------	-----------	------	--	--

# MRAZNICA.

Aldona I.	0 06	1 75		Fotogen II.	0 20	0 66		Horodyszcze IV.	0 13	4 19		Kniaz II.	0 02	0 48	0 10	Nobel Horod. II.	0 32			Ropa	0 10	0 20	1 51	Union I.	0 02	0 13	
-----------	------	------	--	-------------	------	------	--	-----------------	------	------	--	-----------	------	------	------	------------------	------	--	--	------	------	------	------	----------	------	------	--

OPAKA			ORÓW			SCHODNICA			POPIELE			URYCZ										
Matopolska	0 14		Gazolina	0 04		Alfred	0 05		Gałcja	1 90	1 00	53 16	Labor	0 01	0 23	Brytania	0 02	0 07	Backenroth Abr.	0 07	0 07	1 89